

**Дипломатическая конференция по принятию нового акта
Лиссабонского соглашения об охране наименований мест
происхождения и их международной регистрации**

Женева, 11 – 21 мая 2015 г.

КОММЕНТАРИИ К ОСНОВНОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ ПО ИНСТРУКЦИИ К НОВОМУ
АКТУ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ
ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ

Документ подготовлен Секретариатом

В приложении к настоящему документу содержатся пояснительные комментарии к Основному предложению по Инструкции к Новому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, содержащемуся в документе LI/DC/4. Если какое-либо положение, как представляется, не требует пояснений, никаких комментариев не дается.

[Приложение следует]

КОММЕНТАРИИ К ОСНОВНОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ ПО ИНСТРУКЦИИ К НОВОМУ АКТУ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ

СОДЕРЖАНИЕ

Перечень правил

Глава I: Вступительные и общие положения

- Комментарий к правилу 1: Сокращенные выражения
- Комментарий к правилу 2: Исчисление сроков
- Комментарий к правилу 3: Рабочие языки
- Комментарий к правилу 4: *Компетентный орган*

Глава II: Заявка и международная регистрация

- Комментарий к правилу 5: Требования к заявке
- Комментарий к правилу 6: Заявки с несоблюдением правил
- Комментарий к правилу 7: Занесение наименований мест происхождения в
Международный реестр
- Комментарий к правилу 8: *Пошлины и сборы*

Глава III: Отказ и другие действия в отношении международной регистрации

- Комментарий к правилу 9: Отказ
- Комментарий к правилу 10: Уведомление об отказе с несоблюдением правил
- Комментарий к правилу 11: Отзыв отказа
- Комментарий к правилу 12: Уведомление о предоставлении охраны
- Комментарий к правилу 13: Уведомление о признании международной регистрации
недействительной в Договаривающейся стороне
- Комментарий к правилу 14: Уведомление о переходном периоде, предоставленном
третьим сторонам
- Комментарий к правилу 15: Изменения
- Комментарий к правилу 16: Отказ от охраны
- Комментарий к правилу 17: Аннулирование международной регистрации
- Комментарий к правилу 18: Исправления, вносимые в Международный реестр

Глава IV: Прочие положения

- Комментарий к правилу 19: Публикация
- Комментарий к правилу 20: Выдержки из Международного реестра и другая
информация, предоставляемая Международным бюро
- Комментарий к правилу 21: Подпись
- Комментарий к правилу 22: Дата отправки различных сообщений
- Комментарий к правилу 23: Способы направления уведомления Международным бюро
- Комментарий к правилу 24: Административная инструкция

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 1: СОКРАЩЕННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

П1.01 Правило 1 представляет собой адаптированный вариант типового правила 1 Инструкции к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам 2006 г. По существу это положение основано на правиле 1 существующей Лиссабонской инструкции и было адаптировано в соответствии с положениями проекта Нового акта.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 2: ИСЧИСЛЕНИЕ СРОКОВ

П2.01 Положения данного правила основаны на положениях, содержащихся в правиле 2 существующей Лиссабонской инструкции.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 3: РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ

П3.01 Положения данного правила в значительной степени воспроизводят положения правила 3 существующей Лиссабонской инструкции, и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 4: КОМПЕТЕНТНЫЙ ОРГАН

П4.01 Данное правило было составлено с учетом практики, сложившейся в соответствии с правилом 4 существующей Лиссабонской инструкции.

П4.02 Что касается ответственности компетентных органов, то делается ссылка на статью 3 проекта Нового акта. Кроме того, правило 4(1) ясно указывает на то, что название и контактная информация компетентного органа должны сообщаться в момент присоединения.

П4.03 Пункт (2) следует рассматривать в свете того факта, что в отличие от других областей промышленной собственности Договаривающиеся стороны могут иметь более одного органа, ответственного за предоставление охраны в отношении наименований мест происхождения. Например, Договаривающаяся сторона может применять различные системы охраны в отношении наименований мест происхождения и/или географических указаний и уполномочить разные органы применять эти различные системы охраны. Кроме того, как было указано на восьмой сессии Рабочей группы, в соответствии с региональным законодательством межправительственной организации определенные полномочия компетентного органа межправительственной организации могут быть делегированы другим органам, например компетентному органу государства-члена межправительственной организации (документ LI/WG/DEV/8/7 Prov, пункт 41).

П4.04 Пункт (3) был составлен с учетом практического опыта Международного бюро в отношении изменений названий компетентных органов и их контактной информации.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 5: ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЯВКЕ

П5.01 Пункт (1) соответствует правилу 5(1) существующей Лиссабонской инструкции и был адаптирован в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П5.02 Положения пунктов (2) и (5) соответствуют положениям пунктов (2) и (3) правила 5 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии

с положениями статьи 5 проекта Нового акта. Согласно подпункту (vii) пункта (2)(a), если Договаривающаяся сторона происхождения предусматривает регистрацию наименований мест происхождения или географических указаний, в заявке должны указываться дата и регистрационный номер, под которым наименование места происхождения или географическое указание охраняется в Договаривающейся стороне происхождения. Если Договаривающаяся сторона предоставляет охрану, например, посредством указа министерства или судебного решения, то в заявке должны указываться название и дата такого указа или решения.

П5.03 В соответствии с обсуждениями, имевшими место на девятой сессии Рабочей группы, правило 5(5) больше не предусматривает возможность включения переводов наименований мест происхождения или географических указаний в заявку, кроме как на основании правила 5(2)(a)(iv). Однако следует отметить, что в соответствии со статьей 11 проекта Нового акта – и по аналогии со статьей 3 существующей Лиссабонской инструкции – наименования мест происхождения и географические указания подлежат охране, в частности, от использования в форме перевода.

П5.04 Что касается нерешенного вопроса, который упоминается в подпункте (xiv) пункта 4 документа LI/DC/5, то ссылка делается на проект Отчета десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 33 – 37). В соответствии с обсуждениями, имевшими место на данной сессии, правило 5(3) было составлено в трех вариантах. Положение основано на правиле 5(3)(vi) существующей Лиссабонской инструкции, которое представляет собой факультативное положение, принятое Ассамблеей Лиссабонского союза в сентябре 2011 года и вступившее в силу только с 1 января 2012 года. Ввиду важности рассматриваемой информации по законодательству ряда стран или регионов, представляющие их делегации предложили сделать данное положение обязательным (вариант А). Другие делегации придерживались мнения, что рассматриваемая информация не требуется по законодательству многих других стран, и поэтому данное положение должно оставаться факультативным (вариант В). На восьмой и девятой сессиях Рабочей группы была принята ссылка на правило 7(2) Общей инструкции к Мадридскому соглашению и Протоколу в качестве типового положения. Данное предложение может быть объединено с текстом статьи 7(5) проекта Нового акта, который служит в качестве типового. Таким образом, вариант С предусматривает, что Договаривающаяся сторона может в своем заявлении уведомить Генерального Директора о том, что информация, упоминаемая в пункте (3), является обязательной в соответствии с ее законодательством и должна быть указана в уведомлении о международной регистрации. Непредоставление информации было бы, в таком случае, равнозначно отказу в соответствии с правилом 16. Кроме того, в пункте (3) также указывается, что информация может быть предоставлена позднее, при отзыве отказа согласно правилу 16(2).

П5.05 Правило 5(4) учитывает пожелания стран, в которых охрана зарегистрированных наименований мест происхождения и географических указаний обусловлена требованием об использовании. В этой связи делается ссылка на обсуждения, имевшие место на восьмой сессии Рабочей группы. Аналогичным образом, с учетом обеспокоенности, высказанной на девятой сессии Рабочей группы, правило 5(4) также позволяет Договаривающимся сторонам, требующим, чтобы заявка была подписана владельцем или лицом, правомочным использовать наименование места происхождения или географическое указание, уведомлять о таких требованиях Генерального директора. Таким образом, например, в случае сертификационных знаков удостоверяющий орган может быть владельцем, подписывающим заявку, который заявляет, что знак предназначен для добросовестного использования лицами, уполномоченными удостоверяющим органом. В случае Договаривающейся стороны происхождения, когда владельцем наименований мест происхождения и географических указаний является государство, возникает вопрос о том, будет ли компетентный орган

иметь право подписывать заявку от имени государства, с тем чтобы выполнить требование о подписании в другой Договаривающейся стороне. Что касается нерешенного вопроса, упоминаемого в подпункте (xv) пункта 4 документа LI/DC/5, то ссылка делается на проект Отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 28 – 32 и 38).

П5.06 Что касается нерешенного вопроса, упоминаемого в подпункте (xvi) пункта 4 документа LI/DC/5, то ссылка делается на проект Отчета о десятой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/10/7 Prov., пункты 39 – 51). В соответствии с обсуждениями, имевшими место на сессии, правило 5(5) отражает два возможных варианта. Возможны случаи, когда оговорки являются обязательными, например в случае, описываемом в сноске 2 к статье 11, если на это указано в регистрации или другом документе о предоставлении охраны в Договаривающейся стороне происхождения. Вариант А был предложен на десятой сессии Рабочей группы в качестве возможного решения на случай, если Международное бюро окажется не в состоянии проверить, должно ли заявление содержать такую оговорку. Вариант В оставляет на усмотрение заявителя решение вопроса о представлении такой оговорки.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 6: ЗАЯВКИ С НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ

П6.01 Положения данного правила в значительной степени воспроизводят положения правила 6 Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 7: ЗАНЕСЕНИЕ НАИМЕНОВАНИЙ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ В МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕЕСТР

П7.01 Пункт (1) сформулирован по образцу правила 7(1) Лиссабонской инструкции, но был адаптирован с учетом того факта, что Международный реестр будет включать в себя реестры, созданные как в соответствии с Лиссабонским соглашением и Актом 1967 г., так и в соответствии с Новым актом (см. комментарий 4.01 к проекту Нового акта, документ LI/WG/DEV/7/4). До тех пор, пока не все государства-участники Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г. станут участниками Нового акта, в Международном реестре должно быть указано, для каких государств регистрация регулируется положениями Лиссабонского соглашения и Акта 1967 г., а для каких – положениями Нового акта. Безусловно, если местом происхождения заявки является Договаривающаяся сторона, которая является стороной как Лиссабонского соглашения или Акта 1967 г., так и Нового акта, Международное бюро должно будет провести экспертизу не только на основе требований Нового акта, но также на основе требований, применяемых в соответствии с Лиссабонским соглашением и Актом 1967 г.

П7.02 Положения пунктов (2) и (3) данного правила в значительной степени воспроизводят положения правила 7 Лиссабонской инструкции, касающиеся содержания заявки, свидетельства о регистрации и уведомления о новой регистрации, и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П7.03 Пункт (4) касается ситуации, которая возникает с международной регистрацией наименований мест происхождения, уже зарегистрированных в соответствии с Лиссабонским соглашением или Актом 1967 г., после того, как взаимные отношения государств станут регулироваться положениями статьи 31(1) проекта Нового акта.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 8: ПОШЛИНЫ И СБОРЫ

П8.01 Положения правила 8(1) сформулированы по образцу положений, содержащихся в правиле 23 существующей Лиссабонской инструкции. Однако с учетом обсуждений, имевших место на восьмой, девятой и десятой сессиях Рабочей группы, суммы заключены в квадратные скобки. По причинам, изложенным в комментариях к статье 7, в особенности в комментарии 7.02, доходы от регистрационных сборов вряд ли когда-либо будут достаточны для покрытия расходов на операции, осуществляемые в рамках Лиссабонской системы. Как видно из таблицы 12 приложения III к Программе и бюджету ВОИС на 2014-2015 годы, 98 процентов дохода Лиссабонского союза поступает из других источников, помимо пошлин и сборов, то есть как видно из той же таблицы, он образуется за счет доли Лиссабонского союза в общих доходах ВОИС, а прогнозируемые доходы Лиссабонского союза составляют порядка 700 000 швейцарских франков. Хотя этого не достаточно для покрытия текущих расходов на персонал Лиссабонского реестра, следует помнить о том, что в настоящее время основная деятельность Лиссабонского реестра состоит в значительной мере из оказываемых им услуг в связи с пересмотром Лиссабонской системы и соответствующих информационно-пропагандистских мероприятий. Кроме того, Лиссабонский реестр занят проектом, направленным на максимально возможную автоматизацию операций, связанных с процедурами регистрации и уведомления.

П8.02 Правило 8(1)(v), 8(2) и 8(3) обусловлено статьей 7(5) и (6), включенной в проект Нового акта с целью отразить мнение, которое было выражено на восьмой сессии Рабочей группы рядом делегаций, представлявших страны, не являющиеся сторонами Лиссабонского соглашения, и которое заключается в том, что Договаривающиеся стороны должны иметь возможность требовать уплаты сборов и пошлин для покрытия расходов на экспертизу по существу международных регистраций, о которых они получают уведомления. Правило 8(2) и (3) сформулировано по образцу соответствующих положений Общей инструкции, которые применяются в контексте Мадридской и Гаагской систем.

П8.03 Пункты (4) - (9) правила 8 также сформулированы по образцу соответствующих положений, применимых в контексте Мадридской и Гаагской систем. Они отражают практику, которая также действует в рамках существующей Лиссабонской системы.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 9: ОТКАЗ

П9.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 9 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П9.02 Правило 9(2)(v) было предложено ввиду особой ситуации, связанной с частичным отказом в международной регистрации в Договаривающейся стороне из-за возможного сосуществования в соответствии с законодательством такой Договаривающейся стороны более раннего права, в частности на омонимичные наименования мест происхождения или географические указания. В порядке примера в этой связи делается ссылка на пункт 135 Отчета о четвертой сессии Рабочей группы (документ LI/WG/DEV/4/7).

П9.03 Как обсуждалось на девятой сессии Рабочей группы, правило 9(2)(v) и (vi) не создает никакого обязательства для Договаривающихся сторон обеспечить возможность частичного отказа. Эти положения применяются только в тех случаях, когда

Договаривающиеся стороны могут на основании их собственного законодательства объявлять о частичном отказе.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 10: УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТКАЗЕ С НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ

П10.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 10 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 11: ОТЗЫВ ОТКАЗА

П11.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 10 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П11.02 В сравнении с положениями правила 11 существующей Лиссабонской инструкции предлагается новое положение (пункт (2)(ii)), в соответствии с которым в заявлении должна быть указана причина для отзыва, в частности в случае частичного отзыва, соответствующего частичному отказу, упоминаемому в правиле 9(2)(v) или (vi) настоящего проекта Инструкции.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 12: УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОХРАНЫ

П12.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 11*bis* существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П12.02 В сравнении с положениями правила 11*bis* существующей Лиссабонской инструкции предлагается новое положение (пункт (2)(b)(iii)), в соответствии с которым в заявлении должна быть указана причина для отзыва, в частности в случае заявления о частичном предоставлении охраны, соответствующим частичному отказу, упоминаемому в правиле 9(2)(v) или (vi) настоящего проекта Инструкции.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 13: УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРИЗНАНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ В ДОГОВАРИВАЮЩЕЙСЯ СТОРОНЕ

П13.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 16 существующей Лиссабонской инструкции с поправкой, принятой Ассамблеей в сентябре 2011г., и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П13.02 В сравнении с положениями правила 16(1) существующей Лиссабонской инструкции в подпункте (iv) пункта (1) предлагается отразить не только ситуации, охватываемые правилом 9(2)(vi) настоящего проекта Инструкции, но и особые случаи использования омонимичных географических указаний и наименований мест происхождения, охватываемых правилом 9(2)(v).

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 14: УВЕДОМЛЕНИЕ О ПЕРЕХОДНОМ ПЕРИОДЕ, ПРЕДОСТАВЛЕННОМ ТРЕТЬИМ СТОРОНАМ

П.14.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 12 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта. В соответствии с обсуждениями, имевшими место на седьмой сессии Рабочей группы, в правило 14(1)(iii) была внесена поправки, согласно которой в него была включена формулировка о представлении информации о масштабах использования в переходный период.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 15: ИЗМЕНЕНИЯ

П15.01 Положения данного правила были сформулированы по образцу положений правила 13 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П15.02 В правило 15(1) был добавлен новый подпункт (vi) с тем, чтобы привести это положение в соответствие с положениями правила 16.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 16: ОТКАЗ ОТ ОХРАНЫ

П16.01 Положения данного правила были сформулированы по образцу положений правила 14 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

П16.02 Что касается формулировки «полностью или частично», используемой в правиле 16(1) и (2), то на седьмой сессии Рабочей группы возник вопрос о возможности отказа в отношении только некоторых изделий, охватываемых международной регистрацией. Однако на девятой сессии Рабочей группы Председатель сделал вывод о том, что данная формулировка в том виде, в каком она содержится в правиле 16, касается числа Договаривающихся сторон, в отношении которых имеет место отказ от охраны.

П16.02 Пункты (2) и (4) были добавлены с учетом возможности того, что причина, по которой имеет место отказ от охраны, впоследствии может исчезнуть. В этом случае отказ может быть отозван при условии уплаты пошлины, применяемой в случае изменений.

П16.03 Правило 16 будет также применяться в случае неуплаты индивидуальной пошлины согласно статье 7(6) или последующей уплаты такой пошлины.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 17: АННУЛИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ

П17.01 Положения данного правила в значительной степени воспроизводят положения правила 15 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 18: ИСПРАВЛЕНИЯ, ВНОСИМЫЕ В МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕЕСТР

П18.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 17 существующей Лиссабонской инструкции и были адаптированы в соответствии с положениями проекта Нового акта.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 19: ПУБЛИКАЦИЯ

П19.01 В сравнении с правилом 18 существующей Лиссабонской инструкции ссылка на «Бюллетень» не была сохранена, поскольку в будущем публикация может осуществляться на веб-сайте ВОИС.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 20: ВЫДЕРЖКИ ИЗ МЕЖДУНАРОДНОГО РЕЕСТРА И ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЮРО

П20.01 Положения данного правила воспроизводят положения правила 19 существующей Лиссабонской инструкции.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 21: ПОДПИСЬ

П21.01 Данное правило воспроизводит правило 20 существующей Лиссабонской инструкции.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 22: ДАТА ОТПРАВКИ РАЗЛИЧНЫХ СООБЩЕНИЙ

П22.01 Положения данного правила в значительной степени воспроизводят положения правила 21 существующей Лиссабонской инструкции. Что касается дополнительной формулировки, содержащей ссылку на Административную инструкцию, то ссылка делается на раздел 9 Административной инструкции, применяемый в соответствии с существующим Лиссабонским соглашением.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 23: СПОСОБЫ УВЕДОМЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЮРО

П23.01 Положения данного правила сформулированы по образцу положений правила 22 существующей Лиссабонской инструкции.

КОММЕНТАРИЙ К ПРАВИЛУ 24: АДМИНИСТРАТИВНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

П24.01 Положения данного правила в значительной степени воспроизводят положения правила 23bis существующей Лиссабонской инструкции. Однако ссылка на «Бюллетень» не была сохранена по причине, упомянутой в комментарии 19.01.